

# EL PACIFICO

Semi-diario de intereses generales.

Editor y Redactor—HECTOR GUEVARA SANTOS

Año XVIII

PUNTARENAS, COSTA RICA SÁBADO 15 DE AGOSTO DE 1914

Nº 2,407

## La política de Nicaragua

Un error pierde a Nicaragua.

Creer que un canal, por grande que sea, puede ser otra cosa que un canal; es decir, que la grandeza moral y material de Nicaragua, en el porvenir, dependan exclusivamente de que los buques mercantes de las otras naciones atraviesen su territorio,

¿Pero qué idea se tiene de un canal?

No es acaso una vía comercial como un ferrocarril?

La Holanda, país pequeño, tiene obras más colosales que el canal de Suez y el de Panamá,—sus canales, y sobre todo sus diques, que la defienden contra los asaltos del Océano, y con todo, a pesar de ser geográficamente de importancia vital esta obra muerta, la Holanda debe su prosperidad a otras virtudes que no son el culto ciego por sus obras materiales.

Como todo lo que pertenece a la vida económica, el éxito de un canal para el país en que se abre depende de muchas circunstancias que Nicaragua debe tener en cuenta,

Algún hotel en las puertas de la vía marítima, el transporte de bananos de sus costas, tal cual miserable granjería,—esto sería el provecho que un canal traería a Nicaragua, siendo la empresa extranjera, enajenando la faja del trayecto, comprometiendo mil sagrados intereses y creando estas clases miserables de cargadores de carbón, en ciertas estaciones.

¿Acaso el Egipto ha tenido otros adelantos? ¿No son los felás que hicieron el canal de Suez, los mismos felás que eran antes?

He notado, sin embargo, la ireflexión con que se habla de este asunto.

No dudo que este error es la causa de la política de Nicaragua y de que la mayoría del país, influenciada por esta política, haga una débil protesta, como quien cede ante la grandeza del fin, en presencia de malos medios,

Alemania tiene canales; los tienen Francia y España; para Holanda son cosa de juego estas obras,—ella que ha formado territorios artificiales cultivables y laborables sobre el mar de sus costas;—y sin embargo, no han dado a estas obras mayor importancia de la que tienen ni pueden tener. Y les han dado esa importancia ¡bien entendido! estas naciones, porque ellas han emprendido esas construcciones, empleando a veces años y años, y también siglos, en hacerlas, pero como empresas propias y sin comprometer su vida y su destino.

Renunciar a la propiedad de la obra, comprometer territorio, crear clases abyectas numerosas, que serían los hijos del país, empleados en las carboneras,—está lejos de ser el buen sentido del pequeño reino de Holanda.

Parece del caso invitar a los buenos nicaragüenses a recordar cuáles son las verdaderas causas del progreso moral y material de los pueblos. \*

Francisco Gavidia

\* Es inexplicable que se mantenga semejante política, si puede dársele este nombre, estando ya hecho el otro canal,—el de Panamá;—sin embargo, sostiene esa política la esperanza de que en el porvenir y por un motivo imprevisto, los políticos spencerianos de EE, UU, del Norte, quieran hacer el canal de Nicaragua! (N. del A.

(Del "Diario Latino" de San Salvador.)

## Carta a Miguel Guzmán

Puntarenas—Costa Rica

Muy señor nuestro: Las pinturas, los barnices y los esmaltes son como el vestido. El vestido protege; la misma ellos. El vestido embellece; lo mismo ellos. Pero debe de ser un vestido bueno, atractivo, hermoso vestido que dure. Lo mismo con la pintura, y el resto de las cosas.

Los propietarios de casas pueden hacerlas hermosas, limpias y atractivas a un precio muy bajo, usando la pintura de plomo y zinc de Devoe—lo mismo que los barnices, tintes y esmaltes Devoe. Hay placer, economía y protección en esos productos, porque, como todo buen vestido, hermosean, duran mucho y cuestan menos al final. Detrás de ellos existe un siglo y medio de genuina pureza. Hecha para usarse en los trópicos y por lo tanto es la mejor para usted.

De U. atos. y s. s.

F. W. DEVOE & C<sup>o</sup>.  
New York.

32

P. S.—Héctor Esquivel en Puntarenas, C. R., vende nuestros productos.

ANUNCIESE Y SUSCRIBASE A  
"EL PACIFICO!"

## De tarde

El regio pavo real de los crepúsculos extiende por el cielo su plumaje; Crepúsculos de ensueños y de rosas en la pompa de rica pedrería dejó regados el hermoso día.

Ven y vuela, oh rauda fantasía bajo el manto sedoso de los cielos de mi sueño y vé a los astros con el alma mía!

Hay luz diluida en el espacio y manchas de topacio en el rugoso seño del viejo, ronco, tosigoso mar: Ven, y vuela, oh rauda fantasía, en ese azul de ensueño.

R. LEIVA C.

## Menú

Domingo 16.

Sopa Juliana  
Pollo a la Finasiera  
Macarrones a la Napolitana  
Rosbif a la Inglesa  
Puré de Papas  
Helados de Leche  
Café o Té.  
Hotel Ambos Mundos

## Sueltos de Cronica

### Benjamin Escalante

Este buen amigo, hijo neto de Puntarenas, muy digno de cariño y aprecio, ha partido con su apreciable familia para Cartago, donde pasará una larga temporada. Que vuelva el estimado amigo Escalante completamente restablecido son nuestros deseos.

### Sesion municipal

Suponemos que esta noche habrá sesión municipal, y larga, para reponer la de dos sábados anteriores que no hubo, primero, por la fiesta de Mr. Pophann, y luego por inexistencia del Presidente Pacho y enfermedad de otro municipe.

### Conferencias

La conferencia que el doctor López había ofrecido dictar en la escuela de adultos, será probablemente el sábado próximo. El doctor López, médico reputado, anda en Limón encontrando su familia.

### Huecos

Hemos visto varios que debieran cerrarse cuanto antes, pero el que está entre la casa de don Enrique Mc Adam y la bodega de Felipe J. Alvarado y C<sup>o</sup>, es un serio peligro para el primer pie que allí se hunda. Tome nota la Municipalidad o el señor Gobernador.

### Acera

El Hospital requiere ya una buena acera. Esto con los señores miembros de la Junta de Caridad.

### La cañería....?

Esta obra, la más importante, la más útil para Puntarenas, en qué habrá quedado? Será cierto que para el 15 de Setiembre, el Presidente Municipal abrirá el chorro, al compás de la música, inaugurando esta obra de progreso, que bien merece los honores de una fiesta especial!—Nos alegramos, porque esta agua puntareña rechaza hasta el jabón.

## PESAME

En Esparta murió la señora Nicolasa González de Chinchilla.

Reciban nuestro pésame don José María y familia, don Carlos, Elías y Candelaria Chinchilla y todos los demás deudos.

## EN ALAJUELA

Se consiguen útiles para escuelas y oficinas, de inmejorable calidad y las últimas novedades en artículos de Papelería, Joyería y Cigarrería, novelas, libros de enseñanza, de recreo y religión, en la famosa LIBRERÍA ALAJUELENSE de CALVO F. Y COM. que los importa y vende a más bajo precio que en la capital. Órdenes por correo se atienden inmediatamente.—Apartado n<sup>o</sup> 28.

## Biblioteca de Puntarenas

Índice de las obras existentes

(Continúa.)

TITULOS	AUTORES
Abraham Lincoln	J. Meca
Anuario de electricidad	Ricardo Yesares Blanco
Abnegación	J. García Monge
Aprendizaje de Policía	Gorón
Azufre y sus derivados	Joaquín Olmedilla y Puig
Alboños	F. Billón
Aventuras de Sherlock Holms	A. Conan Doyle
Aritmética (lecciones)	Cirodde
Actas (de la 3ª conferencia sanitaria.	
Boda oficial	
Barnices, matices y pulimentos	
	B
	R. H. Savage
	Filiberto Loria y Sánchez
	C
Costa Rica et son avenir	Pablo Biolley
Cuba (Excursión por América, 2 ts.)	José Segarra y Joaquín Juliá
Costa Rica ilustrada	Próspero Calderón y J. A. Soto
Cuentos fantásticos	Wells
Cuentos humorísticos	Mark Twain
Cartas de amor	G. Mirabeaux
Cuentos	José Fernández Brenes
Cerveza, Sidra y Perada	Joaquín Olmedilla y Puig
Cales, cementos y mortero	Filiberto Loria y Sánchez
Conservas alimenticias	F. Billón
Colores minerales	Id. id.
Cloro y sus derivados	Id. id.

(Continuará)



# Palpitaciones guanacastecas

## Las Juntas de Abangares

Ha sido nombrado Agente Principal de Policía de este pueblo, nuestro estimadísimo amigo don Aristides Vargas Soto, acertado nombramiento que ha sido aquí muy bien recibido por moros y cristianos. El amigo Vargas es un joven de porvenir y de gran esperanza para estas apartadas regiones tan descuidadas de todos los gobiernos y uno de los más decididos y entusiastas defensores de las instituciones democráticas.—Vayan a él nuestras felicitaciones por la confianza que le ha depositado el Ejecutivo.

—Llegó procedente de Cañas el caballero don Vicente Cantero Hoyos. Vino a inaugurar obras de adelanto en esta población. Y no hablamos a humo de pajas; ya dejó resuelto en unión del Presidente Municipal que le acompaña, los siguientes acuerdos al respecto: ampliación del cuadrante del pueblo; prolongación de calles existentes; cuadrante de la plaza nueva; traslación de la cárcel a otro local por quedar el que actualmente ocupa muy unido con la escuela y últimamente traslación de las oficinas públicas, alcaldía, correos, telégrafos, etc., al local que hoy ocupa la cárcel. Esto es suficiente para poder asegurar que nuestras principales autoridades se esmeran actualmente por embellecer de

tal modo a Las Juntas, que puedan algún día figurar entre las mejores poblaciones del Guanacaste, y aún rivalizar con la misma Santa Cruz (con perdón de Reemberto) la "bella huri" del "pueta" quejumbroso.

—Se habla ya "por lo bajo" de preparativos para celebrar las festividades del 15 de Setiembre próximo, fecha memorable en los anales de nuestra historia patria. Los maestros se preparan para una velada y la juventud alegre organiza un baile social que hará época en esta tierra de las danzas. Esto, por supuesto, siempre que esta "mardita" guerra europea no arrastre también a nuestra patria a participar en la espeluznante conflagración universal, que entonces... apaga y vámonos.

Hasta en mi próxima.

PEDRO PONCE

12 de agosto 1914.

## De conejo a coyote

Sr. Director de "El Pacífico"

Puntarenas.

Estimado amigo:

Adjunto se servirá encontrar un colón, más arrugado que la "Pinta" y la "Niña", para que me siga enviando su simpático periódico.

¿Qué le parece? De "conejo" me volví

"coyote" y de los costeños que son más peligrosos cuando los "jochan"....

Ignoraba que bajo el taburete jefatural ardía una mecha que dan en llamar "Embargiris-jiménicis-Bagacini", y después de 53 días de "Sancho-panear" en Santa Cruz, sentí el calor, brinqué y aquí estoy "encocado", frente al franco mar.

Hoy por hoy suspendo. La disciplina se impone. Más tarde le contaré algo.

De allende el Bebedero nada sé; parece que todos empiezan a "comulgar", pues según me han asegurado las brisas saladas hay jubileo; pasó la borrasca, se sonreín y adelanta que "ya dejan".... Solamente un parafito en el que conocí a "resortes" vi en "El Pacífico". Me gustó. He sentido mucho que me hayan desterrado del seno de mis compañeros, pero ¿qué hacer? "El que úebe ruega o paga", y como no me valió lo primero voy con lo segundo, y lo peor es que yo no me lo comí, ni bebí. ¡Eso hartones del 909! Y ya tan viejo que estoy para que me ponga bravo....

Siquiera para que sepan donde me hallo publique esta charla.

Cuando reciba noticias de mi tierra le aviso para que las dé a luz, talvez sean muy interesantes.

Deséale prosperidad

Damocles hijo.

## Aires Santaorucoños

Horas melancólicas

Al Dr. Eduardo J. Trejos, amigablemente.

La vida es un gran campo de impresiones, en ella pasan las esperanzas "venecinas" y placenteras, siempre ligeras y fugitivas, y la adversidad y la tristeza hacen asilo invulnerable en el pecho frágil de los mortales que huellan esta existencia efímera. Si nos pudiéramos a poner cuidado a ese tragín, a ese cabalgar sin rumbo en el corcél de la incertidumbre acerva que se llama existir, talvez declinaríamos desfallecientes ante el panorama horripilante de la claridad de las cosas y del fin que nos reserva el hado siempre fiero, siempre impío....

Amargo.... sí, muy amargo es tener cuando menos idea de lo que se denomina vivir.... vegetar, mejor dicho; y dulce, dulcísimo infinitamente es, guardar en el alma la espera de la hepopeya gloriosa que significa rendir culto a la fría implacable pero pacifista tierra de do vinimos.

Cuando miro con horror y se retrata en mi magín lo que fui, lo que soy y lo que puedo llegar a ser, quisiera exhalar un adiós con el alma a mi vida en aras de un certero y pcrstrimer concluyente de mis días, empero, me contengo al sólo pensar de que no se debe ser cobarde ni arredrarse a la sonrisa diabólica del destino adverso, y de que para que haya gloria debe anteceder lucha, pero lucha sana, justa y bienhechora. Así en mis reflexiones pongo mientes y cortapisas a mis dualismos y aguardo impasible, como el alma fuerte a quien dedico estas líneas, el fallo justiciero del Sumo Juez.

Murmurios del Diridá.

Julio, 26.

## A nuestros Agentes

que no hayan rendido sus cuentas atrazadas, les suplicamos hacerlo cuanto antes les sea posible.

Igual súplica hacemos a las personas que tengan cuentas de suscripciones pendientes con esta empresa.

## Hotel Europa

### Unico de la. clase en Puntarenas

Adminietrado personalmente por su propietario.

Emanuel Moiso

## SASTRERIA DE TEODOMIRO ACUÑA G

Puntualidad y conección.—Corte esmerado y correcto. El mejor taller en su ramo. Casa de Alejandro Molina.—Frente al Parque.

## EL SIGLO NUEVO.-Puntarenas

Almacén de Abarrotes y Géneros

Esta casa renueva el surtido constantemente.—Acabamos de recibir un ES LÉNDIDO SURTIDO DE MUEBLES.

Para marina ofrecemos: planchas, cobre, felpa, estopa, brea, alquitrán, tachuelas y clavos galvanizados de todos tamaños.—Especialidades: COGNAC OTAR DUPUY, WISKEY MAHATAN, CIGARRILLOS COQUETA. A. HERRERO Y Cia.

## AZUCAR

Del Ingenio Tempisque DE FEDERICO SOBRADO

VENDE—

Francisco Amador Mejía—Agente

## UNITED FRUIT COMPANY

Los lujosos y renombrados vapores PASTORIS, TENADORE y CA LAMARIS. Vagan todos los domingos en la mañana y salen para New York, vía Coón los martes a las 4 p m. Servicio de restaurant "A la Carte." Servicio de pasajeros y carga para New York También ll varán carga para Europa, vía New York

## Elders & Fyffes Limited

Servicio directo de vapores entre Limón, Costa Rica y Bristol, Inglaterra.

SUJETO A CAMBIO SIN PREVIO AVISO

El servicio de vapores entre Puerto Limón y Bristol se hará con los vapores "Bayano", "Chagres", "Changuinola", "Patia", "Patuga", "Aracataca", "Manzanarez", "Barranca" y "Chirripó", haciendo la travesía en 17 días, saliendo de Limón a medio día los viernes de cada semana, con esca a en Colón, viaje de por medio.

A las personas que tomen cuatro o más pasajes enteros se es concederá una rebaja de 10 por ciento.

Todo pasajero deberá proveerse de un pasaporte de la autoridad respectiva del lugar donde reside.

Para mas informes dirigirse a las Oficinas de la United Fruit Company en San José o Limón, o a los Sub-Agentes Sasso & Pirie Sucesores, en San José.

W. E. MULLINS.—Administrador General.

## REALIZACION

Solamente por quince días!

TIENDA DE NOVEDADES

## VICTOR CESPEDES Y Co.

Especialidad en corsets, bordados, encajes, panas, terciopelos, perfumería, joyería y calzado fino para niños.

El día 30 de abril fué señalado para devolver el importe íntegro de sus compras al contado.

No olvidar que por cada 25 tiquetes de compras al contado damos 50 céntimos en lotería para el próximo sorteo

Mayo 23

PRECIOS FIJOS

## LA EUREKA

Cantina, refresquería y tostelería, la mejor atendida del puerto

Grande y magnífica existencia de vinos selectos, especialmente el de la famosa casa española A. R. Valespino y Hno.

LA EUREKA cuenta con la mejor calidad de hielo que se fabrica en el puerto.

Buscad sus famosos "Coctails Eureka!"

Julio 32

## EL PORVENIR

RAUL JIMENEZ & Co.

O.—O.—O:

Tienda de novedades — Frente al Mercado

Especialidad en adornos de toda clase.

Acaba de legar un b. ni o surtido de zarzas de todas clases y precios Cintos y terciopelos todos colores - gisa —ca imires negros de superior calidad— drits—cé ros para cam s último estilo—medias para niño—todos los números—medias para hombre desde 25 céntimos el par—corbatas para caballero muy buen surtido—géneros para hábito—botones de fantasía—chole y chalinan de muy buenas calidades —Toao nuevo, bueno y barato —Buenas rebajas en compras al contado.

## Ferretería

DE HECTOR ESQUIVEL

En Puntarenas, y al lado del Muellecito del Estero, se encuentra todo lo que se desee con referencia á este ramo, y además pinturas de varios colores y clases, brocas, pinceles, etc., etc.

## Aviso A los aserradores y constructores

Tengo un lote de maderas que por no ser de calidad de exportación, vengo para ser aserradas, a precios muy convenientes para el comprador; son de muy buena calidad y tamaños para ser aserradas. También puedo ofrecer maderas aserradas en a forma que se me soliciten y en cualquiera cantidad, sean de cedro o de caoba. El lote arriba indicado es maderas de cedro amargo. Los precios serán arreglados a so icitud, de acuerdo con la cantidad y clase de maderas solicitadas.—Para más pormenores, en mi oficina en esta ciudad.

Puntarenas, junio 27 de 1914.

S. Saravia

## Hotel AMBOS MUNDOS

El mejor situado y mejor atendido—Frente al Parque Victoria

Cantina interna Aseo y buen trato

Higiénicas habitaciones en los altos y bajos

Véase el MENU de los domingos

SERVICIO A LA CARTA

Damián Aragonés, Propietario







## De Veintisiete

Veintisiete de Abril está hoy de plácemes con motivo de la colocación de la primera piedra de su Ermita, templo que se hace ya necesario en este distrito. Este primer paso se debe al misionero Dionisio Capuchino, a quien presentamos nuestro cordial agradecimiento.

El pueblo también se prestó voluntario para dar este primer paso de la piedra fundamental de nuestra Ermita y ojalá que siga impulsado por el mismo entusiasmo de hoy.

El patrón titular del distrito será el Niño Dios y como secundaria la Virgen de Guadalupe, en cuyo honor serán las fiestas cívicas del 15 de agosto.

\* Si por el lado religioso estamos bien, no así por el de la indiferencia con que se nos trata. Ha días pedimos a gritos una bomba para proveernos de agua ya que el cielo inclemente nos niega el precioso líquido elemento. El pozo es anticuado y peligroso; el día menos pensado lamentaremos una desgracia. Del nuevo Gobierno esperamos el gran favor de la bomba.

Corresponsal

Julio 29—1914.

## Ecos cañeros

Pasamos una situación bastante crítica; todo fue que dijieran "guerra europea," para que tanto los criollos y los chinitos del comercio de esta villa nos pusieran a la altura del Himalaya los artículos de primera necesidad, y no sólo los artículos de primera necesidad, hasta los chayotes, yucas, tiquisques y demás verduras, como sucede en el Mercado con la Chabela: le pregunté uno que a cómo daba los chayotes, y contestó que a cinco céntimos cada uno. Tan caros, le contesté, cuando de Tilarán los dan a tres por cinco; entonces le dije la Chabela que los vendía así porque con la guerra europea, el cambio de oro estaba al once mil por ciento; aprieta!, y qué tienen que ver las yucas con las guerras y los cambios. . . !

—Ayer a las cuatro de la mañana partió para Bagaces nuestro jamás olvidado doctor Casasa, donde según parece fue pedido por los vecinos de ese pueblo. Bien por los bagaceños.

—Anoche se dieron cita en casa de nuestro amigo Luis Marin, las bellas flores del jardín cañero, las señoritas Sahara Brizuela, Guadalupe Baldes, Isolina López y Elenita Duarte, donde Terpicora hizo derroche de entusiasmo al compás de la tradicional marimba. La fiestecita fue en obsequio a las simpáticas y arrogantes señoritas Melida Aguilar y hermana, pimpollos del jardín espartano. Nuestro parabien al señor Marin, y que lo que hoy es temporal, pronto veamos unidos ante el altar a tan simpática pareja.

FRADIABOLO

## Palmetazos literarios

En un folletito ya antiguo, *Anarquistas literarios*, criticaba hace algunos años nuestro encantador Azorin la ignorancia y desidia de gran número de nuestros escritores contemporáneos.

"El tipo medio del escritor español, decía, se caracteriza por la impremeditación. Desdén toda preparación detenida, toda reflexión laboriosa. . . . Pasarse hora tras hora con un libro en la mano es para él el colmo del tormento. No concibe una existencia dedicada al trabajo puramente intelectual. . . . Carece de sólida instrucción científica: sus heregías, a este respecto, son innumerables, algunas por su ingenuidad, se han hecho populares, como el conocido verso de Rubi:

"Desde el ardiente hasta el helado polo"

Qué buena paliza merecían en efecto algunos de esos plumíferos que, sin el menor reparo estampan en libros más o menos "literarios," los más grotescos disparates, no solo de gramática, sino de vocabulario.

En un libro publicado recientemente en Madrid hallo entre otras las siguientes preciosidades:

"Un rostro de nariz chata y respingada y fauces gruesas de criollo."

El autor se figura probablemente que las fauces son los labios. Verdad es que, de dos escritores ultramarinos, poseo las siguientes citas:

"Como un mozo fantástico parece intentar abalanzarse sobre el mar y mord-elo con sus diabólicas fauces de piedra . . ."

"Resurgía y alzaba las fauces la horrible bestia ancestral."

¡Lástima grande que no sea verdad tanta belleza! Las fauces no han sido ni serán nunca más que el gargüero, la faringe.

Pocas páginas más allá leo en el mismo libro:

"El niño se retorció con las convulsiones de la eclampsia."

¿Quién le enseñará a ese maestro que la eclampsia es una enfermedad convulsiva que sólo ataca a las mujeres después del parto?

El mismo autor trata con el mayor desparpajo a una señorita de "figulina," creyéndole echar una flor, e ignorando que figulina significa "de barro cocido". Si señor, las estatuas delicadas son gurinas, uada más, con una erre pedestre, al par que el más vulgar cacharro de la cocina puede, si es de barro reclamar el título de figulina.

Naturalmente la tal figulina tiene manos "blancas, cerúleas, transparentes". Si abriera el autor un diccionario vería que cerúleo significa azul.

Pero excusémosle con el ejemplo de uno de los dioses del moderno Olimpo, uno que estampa en un prólogo la siguiente profesión de fe: "El hombre de genio no se da la pena de violar leyes ficticias de lenguaje. Las olvida, eso es todo!" Este profeta que escribe con tranquilidad: "unos ojos garzos, de color de ambar", habla también de una muchacha de "palidez cerámica", sin saber que garzo es lo azul, y cerámico lo relativo a la alfarería.

Un académico americano habla de clavar a no sé quien en el "pi oro de la posteridad". ¡Qué horror! En francés la palabra *pilori* significa picota, pero nuestro piloro no es más que la advertura por donde comunica el estómago con las tripas.

¿Qué prueba esto? Que aprendemos las palabras empíricamente. Los escritores recogen las voces nuevas de oídas, o por la lectura, pero muchas veces el contexto para hacerles comprender el vocablo y lo entienden mal.



## EXCELENTE PARA LOS NIÑOS

No hay nada que les sienta tan admirablemente á los niños como la *Emulsión de Scott*. Abastece los elementos más necesarios para su desarrollo, y por lo tanto debiera de dárseles cada vez que dan muestras de debilidad, enflaquecimiento, etc. La

## EMULSION DE SCOTT

la recetan los más conocidos médicos; no hay medicamento que goce de tan unánime y autorizada aprobación. Absolutamente exenta de alcohol ó drogas nocivas.

PIDA SIEMPRE LA EMULSION DE SCOTT LEGITIMA.

Es preciso, cada vez que encontramos en un libro o periódico una de esas palabras "literarias" de las que no se aprenden en la conversación familiar, que busquemos inmediatamente su sentido en el diccionario.

Sin embargo hasta ahora los diccionarios existentes no llenaban bastante bien requisitos necesarios para convertirse en libros de estudio. O muy grandes o muy concisos eran incesibles o inútiles; por otra parte no podían ponerse sin peligro en manos de la juventud. Creo pues haber llenado un vacío con la publicación de mi *Pequeño Larousse ilustrado*. Figuran en él, como en los demás diccionarios las palabras castizas corrientes, aclaradas con numerosos ejemplos, pero he creído indispensable dar cabida en él a una parte del enorme vocabulario americano, señalando aquellas voces que a mi parecer son muy dignas de conservarse y estigmatizando las que por su mala formación deben de desecharse. He apuntado el mayor número posible de esos barbarismos, galicismos y solecismos que menudean hoy en periódicos y libros. Creo pues que su consulta podrá ser de bastante utilidad a los estudiantes y a los futuros cultivadores de la lengua de Cervantes. Pero ante todo les doy el siguiente imperioso consejo: No pronunciar ni escribir nunca una palabra nueva sin consultar el diccionario.

MIGUEL DE TORO GIBERT

París, junio de 1914.

## HOTEL ALVARADO

Este tan conocido establecimiento, situado en las orillas de los baños Municipales ha traído el

Norte, ofrece a su numerosa clientela cómodos cuartos y la mejor alimentación que se sirve en el puerto.

Propietarios:  
LAS ALVARADO.

## Estreñimiento

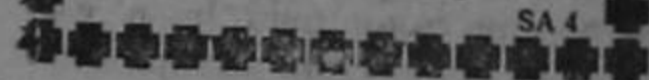
Para el estreñimiento, indigestión, pérdida del apetito, eructos ácidos, lengua cubierta, mal sabor en la boca, dolor de cabeza, ataques de bilis, y todas las enfermedades del estómago, del hígado y de los intestinos, el remedio más pronto y eficaz es la

## HEPALINA

Esta famosa medicina, por más de 70 años, ha sido la favorita del pueblo americano y alcanza las mayores ventas del mundo comparada con otros remedios semejantes.

La Sra. Francisca Adorno, de Cataño, Puerto Rico, escribe como sigue: "Hacia un año que padecía de enfermedades del hígado. Afortunadamente encontré en una farmacia una cajita de Hepalina, la tomé, y desde la primera semana noté gran alivio. Hoy estoy curada de todos mis males."

¡ Pruébela !



## Gran remate

Durante los días sábado hasta las 5 p. m. y domingo hasta las 2 p. m., serán rematados sin base mercaderías en general en la esquina que ocupa el Recreo, casa de don Manuel Alvarez

# N A P O L E O N S O T O J.

GRAN ALMACEN DE ABARROTES Y MERCADERIAS EN GENERAL

Ventas solo al por mayor - - - - - Libres de descuentos en ventas al contado  
Por todos los vapores recibo nuevos surtidos de mercaderías